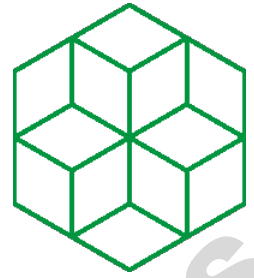


Scan[®] 50

Compteurs manuels de colonies

Modèles: Scan[®] 50 / Scan[®] 50 pro



Manuel de l'utilisateur – version Française



interscience

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Scan[®] 50

Scan[®] 50 - réf. 435 050

Scan[®] 50 pro - réf. 435 055

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Merci d'avoir choisi
interscience

Ce manuel est conçu pour vous accompagner, lors de l'usage de Scan[®] 50 et répondre à vos questions.

Toutefois, si vous avez des questions après sa lecture, n'hésitez pas à nous contacter :

INTERNATIONAL

E-mail : tech@interscience.com

Tél. : +33 (0)1 34 62 63 24

USA/CANADA

E-mail : support@intersciencelab.com

Tél. : +1 781 937 0007

ASIE DU SUD-EST

E-mail : support.asia@interscience.com

Tél. : +65 9880 9360

CHINE

E-mail : tech.china@interscience.cn

Tél. : +86 021 6473 9327

JAPON

E-mail : support.japan@interscience.com

Tél. : +81 3 6712 9715

Si vous souhaitez disposer de la documentation dans une langue spécifique, contactez votre distributeur qui vous indiquera dans quelles langues ce manuel est disponible.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Sommaire

1 Mise en service du compteur de colonies	9
1.1 Contenu du colis	9
1.2 Déballage	10
1.3 Face avant du compteur manuel.....	11
1.3.1 Vue ISO du Scan® 50 pro.....	12
1.4 Connexions arrière.....	15
2 Comptage manuel de colonies sur boîte de Petri	17
2.1 Fonctions du clavier Scan 50	18
2.2 Enregistrer le résultat de comptage sur ordinateur.....	21
2.2.1 Transférer un résultat de comptage.....	21
2.2.2 Transférer un code-barres	21
3 Entretien	22
3.1 Nettoyer la surface de comptage.....	22
Annexe 1 Spécifications techniques	23
Annexe 2 Liste des accessoires	24
Annexe 3.Garantie	25
Annexe 4 Certificat CE	26
Annexe 5 Certificat UKCA	27

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

1 Mise en service du compteur de colonies

Le compteur de colonies Scan[®] 50 pro / Scan[®] 50 est un instrument doté d'une surface tactile, pour un comptage par pression manuelle, confirmée par un signal sonore ou lumineux.

La technologie Dark Field 2 offre un éclairage par LED indirect, net et contrasté des colonies, pour un comptage précis sur boîtes de Petri (Ø 55 à 90 mm) ou sur pads (Petrifilm[™] / MC-Media Pads[™] / Compact Dry[™] / EasyPlate[™]).

Le plan de lecture incliné, les appuis pour mains et avant-bras, les touches sur chaque côté du clavier de comptage, offrent le même confort d'utilisation à un opérateur droitier comme gaucher.

L'envoi du résultat de comptage vers ordinateur, par liaison USB, assure sa traçabilité et sa retranscription exacte, sans traitement logiciel intermédiaire.

1.1 Contenu du colis



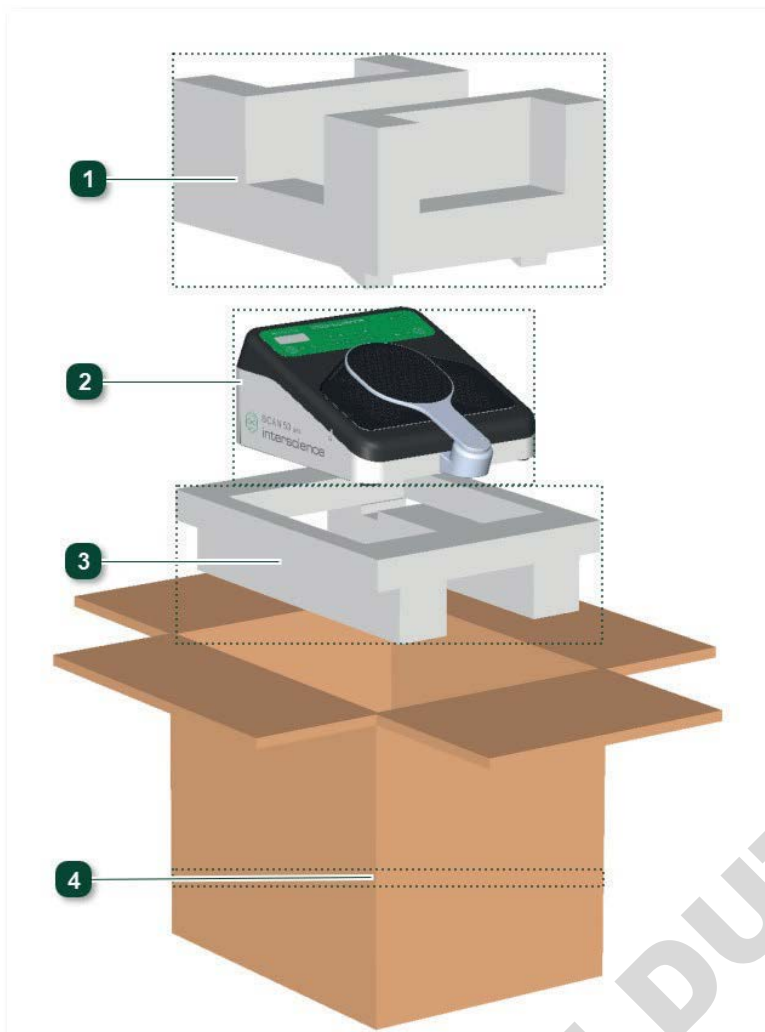
Ouvrir le carton principal.



Retirer le carton en surface, qui contient :

- 1 cordon d'alimentation + 1 transformateur
- 1 câble USB + 1 fond diffusant blanc
- 1 stylo marqueur noir + 1 manuel d'utilisation

1.2 Déballage



- 1 
Cale en mousse supérieure
- 2 
Scan® 50 ou Scan® 50 pro
- 3 
Cale en mousse inférieure
- 4 
Carton de transport

NOTE : Placer les mains sous la base de l'appareil, pour l'extraire du carton. Garder les cartons et les cales, pour stocker, déplacer ou renvoyer l'appareil, en cas de panne

 Installer l'appareil dans un local qui présente une température, située entre 15 et 40°C, et un taux d'humidité entre 15 et 80 %.

Poser l'appareil sur une surface stable, loin de toute source de vibrations qui pourraient fausser le comptage.

1.3 Face avant du compteur manuel

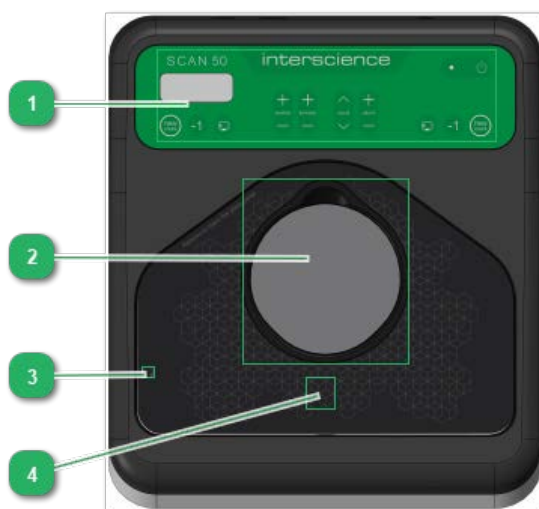
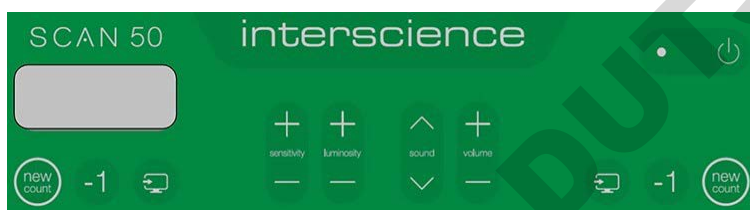


Figure 1 : Poste de comptage

1 Clavier multifonction



Mettre en route l'appareil - Gérer le résultat de comptage (nouveau comptage, retrait d'une colonie, export)
Réglages avant comptage (sensibilité de la surface tactile, signal de comptage, son, luminosité, volume)

2 Surface tactile



Selon le milieu de culture ou la méthode d'analyse, placer une grille de comptage ou le fond diffusant blanc sur la surface tactile.

Déposer la boîte de Petriensemencée sur la surface tactile, couvercle en bas, dos de la boîte au-dessus.

3 Prise casque audio



L'usage du casque aide à se concentrer sur la progression du comptage, sans perturber l'environnement de travail.

4 Appui pour les mains

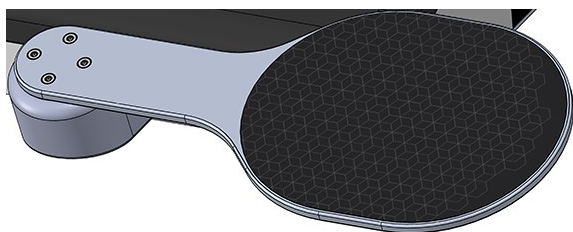


Poser les mains durant le comptage, pour limiter la fatigue posturale.

1.3.1 Vue ISO du Scan® 50 pro



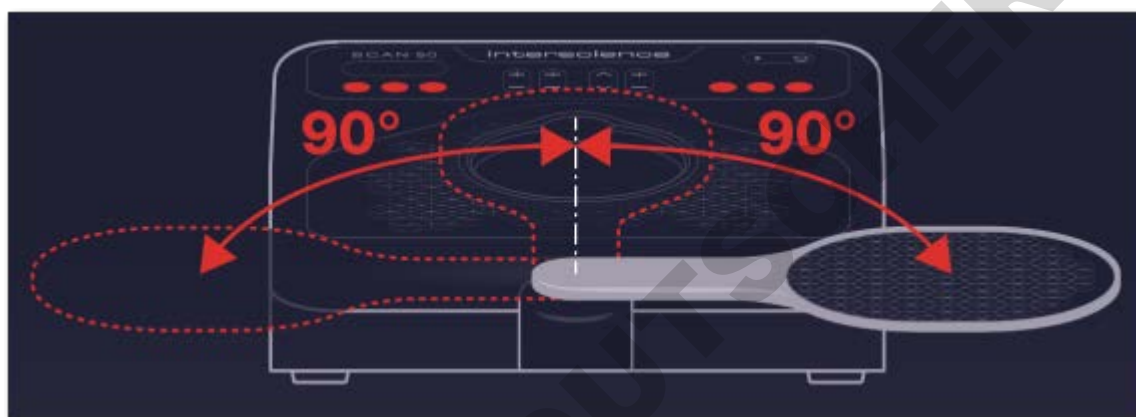
1 HandPad sur Scan® 50 pro



Faire pivoter de 90° à droite ou à gauche pour poser l'avant-bras gauche ou droit, durant le comptage. En fin de comptage, ramener le handpad sur la vitre, pour la protéger des chocs et des poussières.

Cette position met le compteur en veille. La LED sur le clavier Scan® 50 est rouge. ●

Le mouvement du handpad met fin à la mise en veille. La LED s'éteint, l'appareil est prêt pour le comptage.



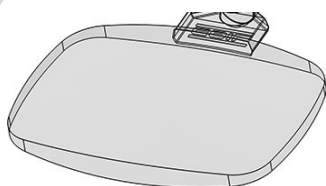
2 Casque audio pour Scan® 50 pro



Connecter sur l'appareil, pour entendre le signal de comptage.

Cet accessoire est en option, pour le Scan® 50.

3 Loupe sur bras flexible



Monter la loupe sur l'appareil, pour grossir la taille des colonies durant le comptage.

Cet accessoire est en option.

4

Trappe de rangement



Dans cet espace, stocker grilles de comptage, fonds blancs diffusants.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

1.4 Connexions arrière

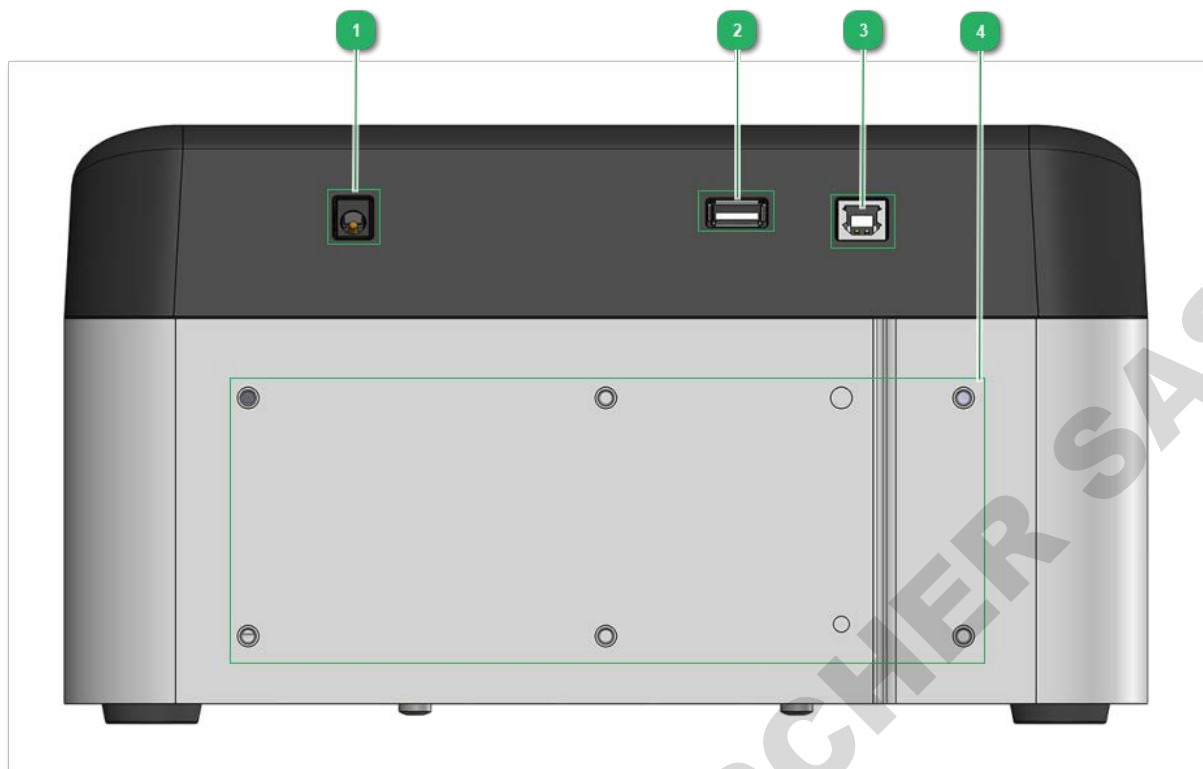
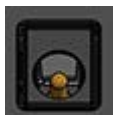


Figure 2 : Dos de l'appareil

1 Prise d'alimentation.



Brancher le bloc d'alimentation sur la prise du compteur et sur la prise secteur, reliée à la terre. L'appareil est en veille. La LED sur le clavier Scan[®] 50 est rouge. ●



Appuyer sur le clavier. La LED s'éteint, l'appareil est prêt pour le comptage.

2 Entrée USB



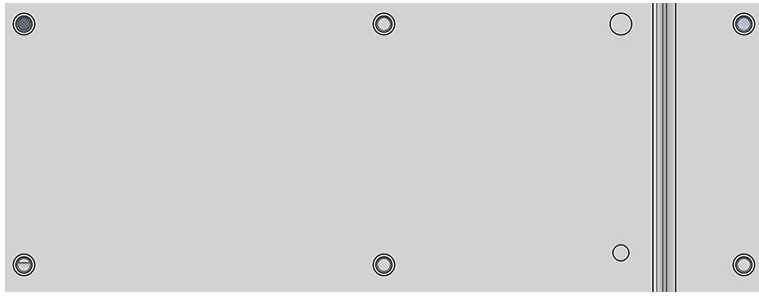
Au besoin, connecter le lecteur code-barres sur l'entrée USB du compteur.

3 Sortie USB



Connecter le câble USB sur la sortie USB du compteur et sur un port USB de l'ordinateur.

Emplacements pour monter la loupe



Monter la loupe sur l'appareil, pour grossir la taille des colonies durant le comptage.

Cet accessoire en option se commande séparément.

1. Avec la molette, visser la loupe sur le bras flexible.
2. Choisir l'emplacement où la loupe sera montée au dos de l'appareil : à gauche, au centre ou à droite.
3. Fixer verticalement la patte de la loupe avec les deux vis moletées fournies.
4. Pour positionner la loupe au-dessus de la surface de comptage, manipuler le bras flexible.



Figure 3 : Fixation de la loupe, au dos du compteur

2 Comptage manuel de colonies sur boîte de Petri



Ne pas utiliser de boîtes de Petri en verre, sous peine de rayer la vitre de la surface de comptage.



Pour une lecture optimale, contrôler que

- le diamètre de la boîte ne dépasse pas 92 mm.
- la boîte ne porte ni inscription, ni étiquette, en surface ou en fond (privilégier l'étiquetage et le marquage sur la tranche de la boîte).
- tous les réglages avant comptage sont faits.



Avant chaque nouveau comptage, appuyer sur le clavier pour remettre le compteur à zéro.

Selon le milieu de culture ou la méthode d'analyse, placer une grille de comptage ou le fond blanc diffusant sur la surface tactile.

La grille de comptage en option se commande séparément.

Déposer la boîte de Petriensemencée sur la surface tactile, couvercle en bas, dos de la boîte au-dessus.

Avec le feutre marqueur fourni, appuyer sur chaque colonie, identifiée au dos de la boîte de Petri.

Le signal sonore ou le flash vert confirme l'addition d'une colonie au résultat de comptage.

En cas d'erreur, appuyer pour supprimer la dernière colonie.



Appuyer pour envoyer le résultat du comptage vers l'ordinateur.



Figure 4 : grille de comptage et grille diffusante blanche

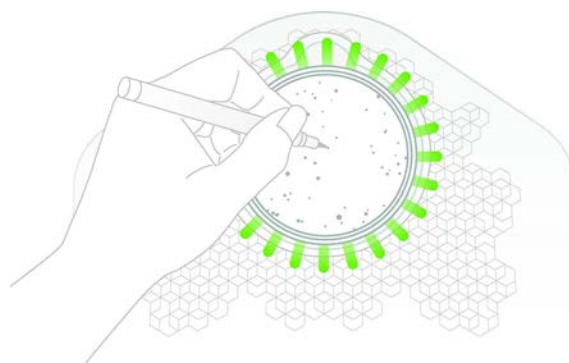


Figure 5 : Comptage au dos d'une boîte de Petriensemencée (flash vert activé)

2.1 Fonctions du clavier Scan® 50

 Utiliser la pulpe du doigt pour appuyer sur les touches du clavier (pas de pointe de stylo, pas d'ongles longs...).

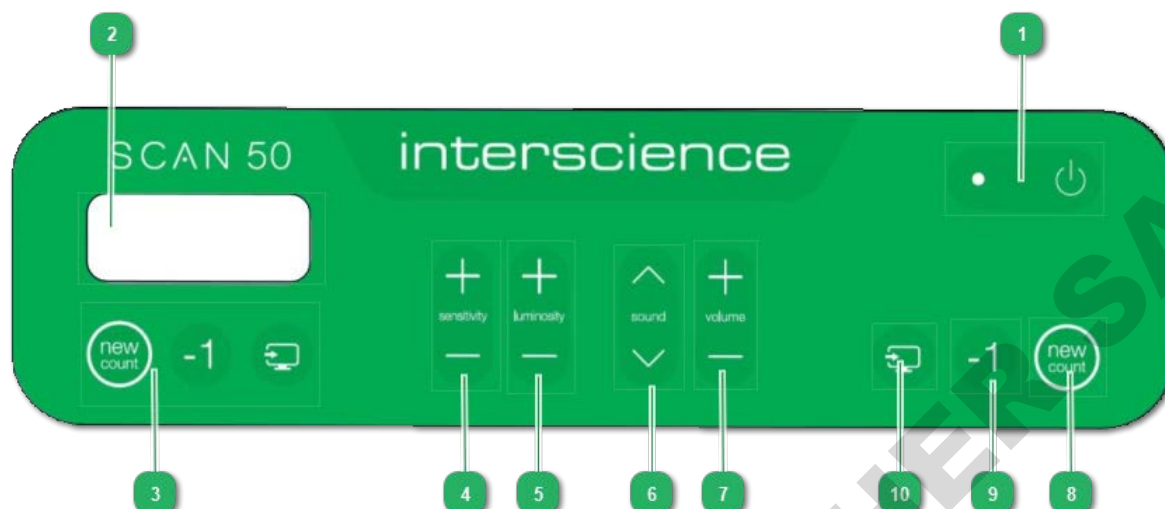


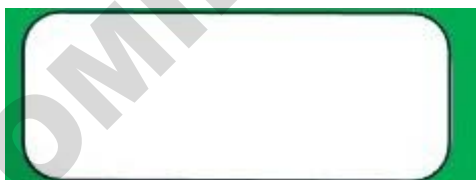
Figure 6 : Fonctions des touches Scan® 50 pro / Scan® 50

1 Mettre en route le compteur



- Appuyer pour sortir le compteur de l'état de veille. La LED s'éteint. L'appareil est prêt pour un nouveau comptage.
- Appuyer pour mettre l'appareil en veille. La LED est rouge ●
- L'appareil se met en veille automatiquement au bout de 30 minutes d'inactivité.

2 Ecran LCD



Suivi du résultat de comptage - Affichage des valeurs de réglage

3 Gérer le résultat de comptage



Nouveau comptage - Suppression d'une colonie - Envoi du résultat au PC

Utiliser les touches qui offrent le confort voulu au comptage, selon leur position sur le clavier.

4 Régler la sensibilité de la surface tactile



  Appuyer pour augmenter ou réduire la sensibilité, de 1 à 5.

Le fait d'appuyer sur la surface quand sa sensibilité est maximale ajoute immédiatement une colonie au compteur.

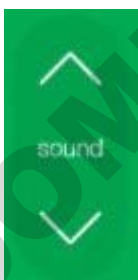
5 Régler la luminosité de la surface tactile







  Appuyer pour augmenter ou réduire la luminosité, de 0 à 5 (1 = luminosité min., 5 = luminosité max.).

Pour un comptage sans éclairage, sélectionner le niveau 0.

6 Sélectionner le signal de comptage





  Appuyer pour choisir le signal sonore parmi les 9 sons disponibles.  
Sélectionner la valeur 10 pour choisir le signal lumineux.

La valeur 10 active le flash vert, émis par les LED situées sous la vitre.

7 Régler le volume du signal sonore



  Appuyer pour augmenter ou réduire le volume sonore, de 0 à 5 (0 = mode muet, 5 = volume max.).

8 Remettre le compteur à zéro



Appuyer avant chaque nouveau comptage. L'écran affiche le nombre 0.

9 Supprimer une colonie, comptée par erreur



Appuyer pour soustraire la colonie du résultat de comptage.



10 Transférer le résultat de comptage au PC



Appuyer pour envoyer la valeur par liaison USB.

Le nombre final de colonies s'affiche dans le document ouvert sur le PC.

2.2 Enregistrer le résultat de comptage sur ordinateur

1. Connecter l'ordinateur et le compteur Scan[®] 50 grâce au câble USB. 
2. Allumer les deux appareils. 
3. Sur l'ordinateur, lancer un tableur (Excel[™] sur windows uniquement) ou un traitement de texte (Word[™])

4.  Créer un nouveau document

ou  Ouvrir un fichier sauvegardé

5. Dans le document en cours, placer le curseur texte à l'endroit où le résultat du comptage doit s'insérer. 

2.2.1 Transférer un résultat de comptage

1. [Procéder au comptage.](#)

2.  Appuyer pour envoyer le résultat de comptage vers l'ordinateur. La valeur s'insère devant le curseur, dans le document en cours.

3. Le curseur passe ensuite à la ligne suivante dans le document, en attente du prochain résultat de comptage. 

4.  Enregistrer le document.

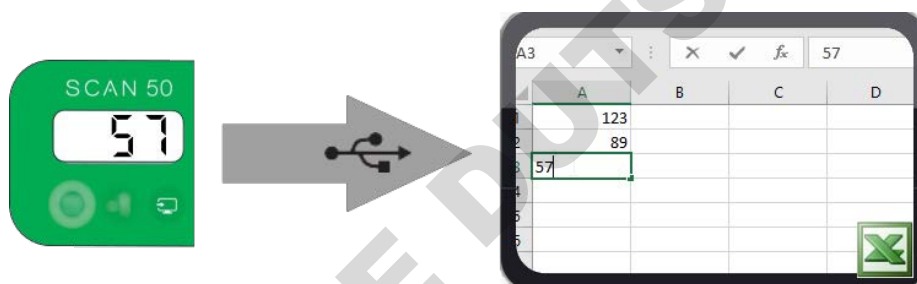



Figure 7 : Envoi par liaison USB du résultat de comptage dans un fichier Excel

2.2.2 Transférer un code-barres

1. Connecter le lecteur code-barres sur l'entrée USB du compteur. [Cet accessoire en option se commande séparément.](#)
2. Avec le lecteur, scanner le code-barres imprimé sur l'étiquette de la boîte de Petri.
3. La référence de la boîte s'insère devant le curseur, dans le document en cours. Le curseur passe dans la colonne suivante, en attente du résultat de comptage. 

4.  Enregistrer le document.

5. [Procéder au comptage.](#)

6.  Appuyer pour envoyer le résultat de comptage vers l'ordinateur.

Le curseur passe ensuite à la ligne suivante dans le document en cours, en attente de la référence de la boîte de Petri suivante. Enregistrer le document.

3 Entretien



Débrancher le compteur du secteur avant chaque opération d'entretien ou de dépannage. Toute intervention, autre que celles décrites dans la documentation, doit être effectuée par un technicien agréé interscience, sous peine d'annuler la garantie du client sur l'appareil.

Nettoyage général de l'appareil



En toutes circonstances, les produits agressifs tels que les acides, les bases, les oxydants forts sont à proscrire. Ne pas utiliser d'acétone, ni de javel.

Il est recommandé d'utiliser des produits doux, ne laissant pas de trace après séchage, comme des produits à base d'alcool. Ces produits doivent être compatibles avec le polycarbonate et ne doivent pas contenir de solvant.

Pour la désinfection, privilégier une solution d'éthanol à 70% ou à base de peroxyde d'hydrogène (1 à 5%). A défaut utiliser des produits compatibles avec le matériel électronique, électrique et les métaux.

Effacer les traces de marqueur avec de l'éthanol à 70%, que ce soit sur le clavier ou toute autre partie externe de l'appareil.

3.1 Nettoyer la surface de comptage

1. Retirer l'appui tampon de la surface de comptage.
2. Retirer la vitre pour atteindre la feutrine noire, sous la surface de comptage.
 - Nettoyer la vitre avec le nettoyant optique et une lingette. [Cet accessoire en option se commande séparément \(réf. 435 702\)](#)
 - Nettoyer la feutrine avec un morceau de ruban adhésif (type scotch). Appliquer le ruban adhésif sur la feutrine pour piéger les poussières qui se sont déposées. Après nettoyage, replacer la vitre et l'appui sur la surface de comptage.



Figure 8 : Retrait de l'appui



Figure 9 : Retrait de la vitre

Nettoyage de la loupe

L'utilisation de produit à base de solvant et d'alcool est proscrite.

Nettoyer la loupe avec un chiffon doux et de l'eau savonneuse ou bien avec le nettoyant optique et une lingette.

[Cet accessoire en option se commande séparément \(réf. 435 702\)](#)

Annexe 1 Spécifications techniques

	Scan® 50	Scan® 50 pro
Référence	435 050	435 055
VUE GÉNÉRALE		
Coque inox peint	✓	✓
Connexion LIMS/SIL	✓	✓
Connexion USB	✓	✓
Dénombrement desensemencements en masse, en surface, Spiral et cercle	✓ (Manuel)	✓ (Manuel)
Dénombrement sur géloses chromogènes	✓ (Manuel)	✓ (Manuel)
Dénombrement sur Petrifilm™, Compact Dry™, MC-Media Pads™, Easy Plate™, membranes de filtration	✓ (Manuel)	✓ (Manuel)
Lecture sur 100 % de la boîte de Petri	✓	✓
Éclairage LED indirect et sans reflet	✓	✓
HandPad : Repose bras ergonomique	-	✓
Casque audio fourni	-	✓
COMPTAGE DE COLONIES		
Type de comptage	Manuel (0-1999 UFC)	
Contrôle manuel d'addition ou de soustraction de colonies	✓	✓
Signal lumineux de comptage	✓	✓
Signal sonore de comptage	9 tonalités / 5 niveaux de volume	
Zone de comptage	Surface tactile à sensibilité réglable	
SPÉCIFICATIONS		
Technologie d'éclairage par LED blanches	Dark Field 2	
Système d'éclairage LED	5 niveaux d'intensité	
Taille de boîtes de Petri	Ø 55 mm à Ø 90 mm	
Tension - Fréquence	100-240 V~ 50-60 Hz	
Max. Power	20 W	
Garantie	3 ans (après enregistrement de la carte de garantie)	
Indice de protection	IP20	
Disponibilité des pièces détachées	10 ans	
En conformité avec	ISO 7218 et FDA BAM (Bacteriological Analytical Manual)	
TRAÇABILITÉ		
Export des données via USB	Vers le LIMS, au format tableur CSV (Excel™ Windows) ou texte (Word™)	
Résultats/traçabilité	Résultat du comptage / numéro d'échantillon (avec lecteur code-barres connecté)	
FABRICATION		
Manufactured under	CE, UKCA, ROHS, WEEE, Made in France	

Annexe 2 Liste des accessoires

Référence		Désignation
435 001		Loupe + 1 bras flexible pour Scan® 50 et Scan® 50 pro. Grossissement x 2.
435 025		Grilles de comptage Wolffhuegel : 1 fond transparent et 1 fond diffusant blanc pour Scan® 50 et Scan® 50 pro
435 036		Grilles de comptage easySpiral pour Scan® 50 et Scan® 50 pro : 1 fond transparent et 1 fond diffusant blanc - Ø 90 mm
435 038		Grilles de comptage easySpiral Dilute mode cercle pour Scan® 50 et Scan® 50 pro : 1 fond transparent + 1 fond diffusant blanc - Ø 90 mm
435 051		Adaptateur pour Petrifilm™, MC-media Pads™, Compact Dry™, EasyPlate™ pour Scan® 50 et Scan® 50 pro
435 052		Casque audio pour Scan® 50 et Scan® 50 pro. Connexion avec une prise jack.
435 702		Nettoyant optique et 50 lingettes
522 000		Lecteur code-barres (1D / 2D)

Annexe 3 Garantie

Les compteurs manuels de colonies **Scan[®] 50 / Scan[®] 50 pro** sont garantis pièces et main d'œuvre pendant 12 mois, à partir de la date d'expédition indiquée sur le bon de livraison.

⚠ Il est primordial d'utiliser le cordon d'alimentation fourni avec le compteur manuel de colonies. Le compteur manuel de colonies doit être utilisé dans les conditions normales d'environnement suivant la norme IEC 61010.

Validez votre garantie en ligne sur le site www.interscience.com et bénéficiez de la garantie fabricant maximale de 36 mois, à partir de la date d'achat (hors appareils d'occasion).

En cas de panne, merci de contacter votre distributeur ou le Support Client **interscience** à tech@interscience.com

Les retours de matériel sont acceptés uniquement avec un numéro de retour indiqué par **interscience**. Le matériel doit nous être retourné franco à notre usine, dans son emballage d'origine, après notre accord écrit.

De convention expresse, cet appareil est garanti pour l'usage de laboratoire pour lequel il est prévu et doit être entretenu selon les recommandations du manuel d'utilisation.

Une utilisation industrielle et/ou une utilisation sans repos pour l'appareil entraînerait une sérieuse dégradation de votre produit qui ne serait pas couverte par notre garantie.

Pareillement, notre garantie ne sera pas effective en cas d'ouverture inutile de l'appareil ou d'intervention d'un personnel non qualifié.

SUPPORT CLIENT INTERSCIENCE

Paris, FRANCE

Email : tech@interscience.com

Tél : +33 (0)1 34 62 63 24

CUSTOMER SUPPORT USA / CANADA

Woburn, MA - USA

Email : support@intersciencelab.com

Tél. : +1 781 937 0007

CUSTOMER SUPPORT CHINA

Shanghai, CHINA

Email : tech.china@interscience.cn

Tél. : +86 021 6473 9327

CUSTOMER SUPPORT JAPAN

Tokyo, JAPAN

Email : support.japan@interscience.com

Tél. : +81 3 6712 9715

EC DECLARATION OF CONFORMITY

INTERSCIENCE, producer, declare that the equipments below:

Colony counters

Scan® 50
Scan® 50 pro
Scan® 100
Scan® 300
Scan® 500
Scan® 1200
Scan® 4000

Lab accessories

DataLink® Pro
DataLink®
BagSeal®

are in conformity with the European Directives:

- 2014/35/EU (low voltage directive)
- 2014/30/EU (EMC directive)
- RoHS 2011/65/EU (Restriction of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment)
- WEEE 2012/19/EU (Waste from Electrical and Electronic Equipment)

St Nom-la-Bretèche,
October 20th, 2022



Emmanuel JALENQUES
Co-PDG

Annexe 5 Certificat UKCA

interscience

30, ch. Bois Arpents - 78860 St Nom la Bretèche - France - T: +33 (0)1 34 62 62 61 - Email: info@interscience.com



UK DECLARATION OF CONFORMITY

INTERSCIENCE, producer, declare that the equipments below:

Colony counters

Scan® 50
Scan® 50 pro
Scan® 100
Scan® 300
Scan® 500
Scan® 1200
Scan® 4000

Lab accessories

DataLink™ Pro
BagSeal®

are in conformity with the UK legislation:

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipments Regulations 2012

St Nom-la-Bretèche,
December the 19th, 2022

Emmanuel JALENQUES
Co-CEO

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PARIS

Tél : +33 (0)1 34 62 62 61
E-mail: info@interscience.com

BOSTON

Tél : +1 781 937 0007
E-mail: sales.usa@intersciencelab.com

SINGAPOUR

Tél : +65 6977 7232
E-mail: sales.asia@interscience.com

FRANCFORT

Tél : +49 611 723 87 770
E-mail: sales.germany@interscience.com

SHANGHAI

Tél : +86 021-64739390
E-mail: sales.china@interscience.cn

TOKYO

Tél : +81 3 6712 9715
E-mail: sales.japan@interscience.com